

Prejudiciālais jautājums

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu saskaņā ar EKL 234. pantu par to, vai Līguma 17., 39. un 42. pants un attiecīgie Regulas Nr. 1408/71 noteikumi ir interpretējami tādējādi, ka princips, saskaņā ar kuru summē visus apdrošināšanas laikposmus, lai rastos tiesības saņemt pabalstus, kā arī lai tās saņemtu un saglabātu, — princips, kurš ir ieviests ar Padomes Regulas Nr. 1408/71 pieņemšanu, — ir piemērojams visos gadījumos, kad ir jāizmanto summēšanas un “pro-rata” aprēķināšanas sistēma, lai atzītu tiesības uz konkrētu pabalstu, un šajā sakarā ir jāņem vērā gan laikposmi, kuros veiktas sociālās apdrošināšanas iemaksas saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts tiesību aktiem, gan Kopienu iestāžu darbiniekiem piemērojamās sociālās nodrošinājuma sistēmas ietvaros veikto sociālās apdrošināšanas iemaksu laikposmi.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — izteikts ar *Tribunale Amministrativo per la Sardegna* (Itālija) 2009. gada 27. jūlija rīkojumu — *Telecom Italia SpA/Regione autonoma della Sardegna*

(Lieta C-290/09)

(2009/C 233/16)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Tribunale Amministrativo per la Sardegna

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Telecom Italia SpA*

Atbildētāja: *Regione autonoma della Sardegna*

Prejudiciālie jautājumi

1. Vai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts [publiskā iepirkuma] līgumu, piegādes valsts [publiskā iepirkuma] līgumu un pakalpojumu valsts [publiskā iepirkuma] līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru⁽¹⁾, noteikumi, kā tie norādīti 10. punktā, ir interpretējami tādējādi, ka tie nepieļauj uzņēmumu pagaidu grupai, kuras sastāvā ietilpst arī valsts iestāde, tādā formā, kāda iepriekš minēta 12. punktā, piedalīties tādu pakalpojumu publiskā iepirkuma procedūrā, kuri attiecas uz “Vienveidīgu ainavu vizuālo identitātes un kultūras institūtu sistēmu: Sardīnijas kultūras mantojums” uzskaiti, izplatīšanu un īstenošanu un kas ir Sardīnijas Reģiona izsludinātā konkursa priekšmets?
2. Vai tādi Itālijas tiesiskajā regulējumā paredzēti tiesību noteikumi kā *Codice dei contratti pubblici*, kas ieviests ar Likumdošanas dekrētu Nr. 163/2006, 3. panta 22. un 19. punktā

minētie (kuros ir noteikts, ka “komersants” ietver būvuzņēmēju, piegādātāju vai pakalpojumu sniedzēju vai šo personu izveidotu grupu vai konsorciju”; un “termini “būvuzņēmējs”, “piegādātājs” vai “pakalpojumu sniedzējs” apzīmē jebkuru fizisku vai juridisku personu vai personu, kura nav juridiska persona, tostarp Eiropas Ekonomisko Interesu grupējumu (EEIG) (kas ir izveidots saskaņā ar 1991. gada 23. jūlija Likumdošanas dekrētu Nr. 240), kas “tirgū piedāvā” attiecīgi būvdarbu un/vai būves realizāciju, preces vai pakalpojumus”), un šī paša *Codice dei contratti pubblici* 34. pantā minētie (kurā ir uzskaitīti tiesību subjekti, kuriem ir atļauts piedalīties publisko iepirkumu līgumu piešķiršanas procedūrā) ir pretēji Direktīvā 2004/18/EK noteiktajam, interpretējot tos tādējādi, ka šajās darbībās var piedalīties profesionāli pakalpojumu sniedzēji un ka jau sākotnēji ir jāizslēdz tādu struktūru līdzdalība, kuru galvenais mērķis nav peļņas gūšana, bet, piemēram, mērķis veikt pētniecību?

(¹) OV L 134, 114. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — izteikts ar *Commissione tributaria provinciale di Parma* (Itālija) 2009. gada 27. jūlija rīkojumu — *Isabella Calestani/Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma*

(Lieta C-292/09)

(2009/C 233/17)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Commissione tributaria provinciale di Parma

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Isabella Calestani*

Atbildētāja: *Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma*

Prejudiciālais jautājums

Lai šajā lietā pieņemtu nolēmumu, tomēr, šķiet, ir jāsaņem prejudiciāls nolēmums par to, vai Republikas prezidenta dekrēta Nr. 633/72 19. panta 5. punkts ir pretrunā Kopienu tiesībām un PVN neitralitātes principam un it īpaši vai ar šo tiesību normu pareizi ir transponēta 1977. gada 17. maija Sestā direktīva 77/388/EEK⁽¹⁾ tiktāl, ciktāl valsts tiesībās nav paredzētas tiesības atskaitīt PVN, kas samaksāts par precēm, kuras iegādājas personas, kuras veic darbības, kurām piešķirts atbrīvojums no PVN?

(¹) OV L 145, 1. lpp.